

SECTION D'HYGIÈNE DU SECRETARIAT DE LA SOCIÉTÉ DES NATIONS  
HEALTH SECTION OF THE SECRETARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONSRELEVÉ ÉPIDÉMIOLOGIQUE HEBDOMADAIRE  
WEEKLY EPIDEMIOLOGICAL RECORD19<sup>me</sup> année, N° 9 — 19th Year, No. 9

Genève, le 2 mars 1944.

Geneva, March 2nd, 1944.

## COMMUNIQUÉ DE L'OFFICE INTERNATIONAL D'HYGIÈNE PUBLIQUE N° 796

Renseignements reçus du 18 au 24 février 1944.

Ce communiqué contient les informations reçues par l'Office International d'Hygiène publique en exécution de la Convention sanitaire internationale de 1926, directement ou par l'intermédiaire des Bureaux suivants, agissant comme Bureaux régionaux pour l'application de cette Convention:

Bureau d'Extrême-Orient de l'Organisation d'hygiène de la Société des Nations, Singapour.  
Bureau Sanitaire Panaméricain, Washington.  
Bureau Régional d'Informations sanitaires pour le Proche-Orient, Alexandrie.

Explication des signes: ↗ signifie seulement que le chiffre des cas et décès est supérieur à celui de la période précédente; ↘ que ce chiffre est en baisse; → qu'il n'a pas sensiblement varié. Ces signes ne préjugent en rien l'évolution épidémiologique ultérieure.

This Communiqué incorporates information supplied to the Office International d'Hygiène publique under the terms of the International Sanitary Convention, 1926, directly or through the following organisations, which act as regional Bureaux for the purposes of that Convention:

League of Nations, Health Organisation, Far Eastern Bureau, Singapore.  
The Pan-American Sanitary Bureau, Washington.  
The Regional Bureau for Sanitary Information in the Near East, Alexandria.

Explanation of signs: ↗ merely indicates that the reported figure of cases and deaths is higher than that for the previous period; ↘ that the figure is lower; → that it has not changed appreciably. These signs have no reference whatever to the subsequent epidemiological trend.

## I. — MARCHE DES ÉPIDÉMIES (Article 4 de la Convention sanitaire internationale de 1926).

Amérique. — ETATS-UNIS: *typhus exanthématique* — du 9 au 22 janvier, 97 ↘ cas.  
*Variolo* — du 9 au 22 janvier, 29 ↗ cas.

GUATEMALA: *typhus* — du 1<sup>er</sup> au 30 novembre, 103 ↘ cas, 25 décès.

JAMAÏQUE: *typhus* — du 28 novembre au 4 décembre, 2 cas; du 1<sup>er</sup> au 30 novembre, 3 ↗ cas.

MEXIQUE: *typhus* — du 1<sup>er</sup> au 30 novembre, 43 ↘ cas, 4 décès, dans la Ville de Mexico.  
*Variolo* — du 1<sup>er</sup> au 30 novembre, 5 ↘ cas, aucun décès dans la Ville de Mexico.

Asie. — INDOCHINE: *variolo* — du 21 au 31 janvier, 48 ↘ cas, 21 décès, ainsi répartis: Annam 3 ↘ cas, 2 décès, Cambodge 9 ↘ cas, 3 décès, Cochinchine 17 ↘ cas, 11 décès, Laos 8 ↘ cas, 2 décès, Tonkin 7 ↘ cas, 2 décès, Kouang-Tchéou-Wan 4 ↘ cas, 1 décès.

TURQUIE: du 1<sup>er</sup> au 31 décembre:

Provinces:	Typhus exanthématique		Variolo			Typhus exanthématique		Variolo	
	C.	D.	C.	D.		C.	D.	C.	D.
Agri	0 →	0	0 ↘	9	Kastamonu	0 →	0	84 ↗	10
Afyonkarahisar	0 →	0	9 →	1	Kayseri	0 →	0	16 ↘	0
Amasya	1 ↗	0	2 ↗	0	Kirklareli (Europe)	0 →	0	9 ↘	3
Ankara	5 ↗	0	5 ↗	5	Kirsehir	0 ↘	0	3 →	0
Antalya	0 →	0	1 ↗	0	Kocaeli	3 ↗	0	23 ↗	0
Aydin	2 ↗	0	1 ↗	0	Konya	0 ↘	0	1 ↘	0
Balikesir	5 →	0	13 ↘	0	Malatya	0 →	0	8 ↗	0
Bingöl	0 →	0	16 ↘	0	Manisa	0 →	0	4 ↗	0
Bitlis	7 ↗	0	1 ↘	0	Mugla	0 ↘	1	1 ↗	0
Bursa	1 ↘	1	1 ↗	0	Mus	0 →	0	1 ↘	1
Cankiri	1 ↘	0	36 ↘	0	Nigde	0 ↘	0	6 ↘	2
Coruh	1 ↘	1	28 ↘	2	Ordu	1 ↗	0	0 →	0
Corum	3 →	0	2 →	0	Rize	0 →	0	6 ↗	0
Denizli	0 ↘	0	1 ↗	0	Samsun	7 ↗	1	13 ↗	0
Diyarbakir	0 ↘	0	10 ↘	0	Seyhan	2 ↘	0	1 ↗	0
Edirne (Europe)	13 ↗	3	47 ↗	8	Siirt	2 ↗	0	1 ↗	0
Elâzığ	2 ↗	0	59 →	0	Sinop	0 →	0	276 ↗	0
Erzincan	2 ↗	0	40 ↘	0	Sivas	3 ↘	0	17 ↘	8
Erzurum	1 ↗	0	44 ↘	5	Tekirdag (Europe)	2 ↘	0	0 →	0
Eskisehir	0 →	0	3 ↘	0	Tokat	0 →	0	12 ↗	0
Gaziantep	5 ↗	0	1 →	0	Trabzon	0 →	0	25 ↗	0
Gümüsane	3 ↗	0	102 ↘	3	Tunceli	3 ↗	0	61 ↗	21
Hatay	0 →	0	12 ↘	0	Urfa	2 ↗	0	0 →	0
Içel	2 ↗	0	18 ↗	1	Van	1 ↗	0	13 ↘	16
Isparta	0 ↘	0	91 ↗	12	Yozgat	6 ↗	0	244 ↗	0
Istanbul (Europe)	0 ↘	0	21 ↗	0	Zonguldak	17 ↗	0	31 ↘	12
Izmir	12 ↗	0	3 ↘	0					
Kars	1 →	0	65 ↘	0					
					Totaux	123 ↗	7	1.488 →	119

**Europe. — BELGIQUE:** du 23 au 29 janvier, aucun cas des maladies visées par la Convention.

**BULGARIE: typhus exanthématique** — du 23 au 29 décembre, 21 → cas, 2 décès ainsi répartis par districts: a) ancien Royaume: Zlatograd 2 ↗ cas, Kustendil 1 ↘ cas, Nikopol 1 ↗ cas, Omortag 4 ↗ cas, Svistov 5 ↗ cas, 1 décès, Ferdinand 1 → cas, Schoumen 1 décès; b) territoires incorporés: Duloovo 4 ↗ cas, Drama 1 → cas à Drama, Xanthi 2 ↗ cas, dont 1 ↗ cas à Xanthi, Tervel 2 ↘ cas; du 16 au 22 décembre, renseignements non encore parvenus.

**DANEMARK:** Ville de Copenhague: du 23 janvier au 5 février, aucun cas ni décès des maladies visées par la Convention.

**ESPAGNE: typhus exanthématique** — du 16 au 22 janvier, 6 cas, 3 décès, dont 1 décès à Grenade, 1 décès à Valladolid, 6 cas, 1 décès dans la province de Ciudad Real; du 9 au 15 janvier, 17 cas aucun décès dont 3 cas à Grenade, 1 cas à Madrid, 11 cas à Valladolid, 2 cas dans la province de Ciudad Real; du 2 au 8 janvier, 2 cas dans la province de Ciudad Real; du 26 décembre 1943 au 1<sup>er</sup> janvier 1944, aucun cas ni décès.

**Variole** — du 26 décembre 1943 au 22 janvier 1944, aucun cas ni décès.

**Varioloïde** — du 16 au 22 janvier, aucun cas ni décès; du 9 au 15 janvier, 2 cas dans la province de Castellon; du 2 au 8 janvier, 4 cas dont 3 à Castellon, 1 à Vallecas (province de Madrid); du 26 décembre 1943 au 1<sup>er</sup> janvier 1944, aucun cas ni décès.

**FRANCE:** zone nord: **variole** — du 1<sup>er</sup> au 30 novembre, 1 ↗ cas dans le département de la Haute-Marne.

**HONGRIE: typhus exanthématique** — du 23 au 29 janvier, 32 ↘ cas, 1 décès ainsi répartis: départements: Abauj-Torna 1 ↗ cas, Baranya 1 ↘ cas, Bereg 5 ↘ cas, 1 décès, Gömör es Kishont 1 → cas, Kolozs 1 ↗ cas, Maramaros 2 ↗ cas, Maros-Torda 5 ↗ cas, Szabolcs 7 ↗ cas, Zemplen 1 ↘ cas; Subcarpathie: districts de: Bereg 1 ↘ cas, Maramaros 1 ↘ cas, Ung 2 ↘ cas; Ville: Komarom 1 ↗ cas.

**NORVÈGE:** du 1<sup>er</sup> octobre au 30 novembre, aucun cas des maladies visées par la Convention.

**PAYS-BAS: typhus exanthématique** — du 23 au 29 janvier, 2 cas à Amsterdam; du 16 au 22 janvier, 1 cas à Amsterdam; du 9 au 15 janvier, aucun cas; du 2 au 8 janvier, 2 cas dont 1 à Almelo (province d'Overyssel) et 1 à Nimègue (province de Gueldre); du 21 au 27 novembre 1943 (renseignement retardés), 2 ↗ cas dans la province de Gueldre, dont 1 ↗ à Driel et 1 ↗ à Nimègue.

**ROUMANIE: typhus exanthématique** — du 24 au 31 décembre, 337 cas, 14 décès ainsi répartis par départements: Argès 1 cas, Bacau 4 cas, Baia 24 cas, Baltzi 16 cas, Botosani 1 cas, Buzau 1 cas, Cahul 37 cas, 1 décès, Cernautzi 1 cas, Cetatea Alba 1 cas, Constantza 2 cas, Covurlui 10 cas, Dambovitza 5 cas, Dorohoi 1 cas, Falciu 7 cas, 2 décès, Hotin 17 cas, Iasi 10 cas, 2 décès, Ilfov 2 cas, Ismail 7 cas, 1 décès, Lapusna 92 cas, 5 décès, Muscel 1 décès, Neamtz 4 cas, Orhei 34 cas, 1 décès, Prahova 22 cas, Ramnicul-Sarat 5 cas, Romanatzi 3 cas, Soroca 6 cas, Storojinetz 1 cas, Tecuci 13 cas, Tighina 8 cas, Tulcea 2 cas, 1 décès. 5 cas, 2 décès se sont produits dans les municipalités comme suit: Bucarest 1 cas, Constantza 1 cas, Iasi 3 cas, 2 décès.

Du 16 au 23 décembre, 214 → cas, 8 décès, ainsi répartis par départements: Argès 2 → cas, Bacau 9 ↗ cas, Bala 6 ↘ cas, Buzau 8 ↘ cas, Cahul 17 → cas, 3 décès, Cernautzi 1 ↗ cas, Chilia 2 ↗ cas, Constantza 2 ↗ cas, Covurlui 7 ↗ cas, 2 décès, Dorohoi 12 ↗ cas, Falciu 1 ↘ cas, 1 décès, Hotin 1 ↘ cas, Iasi 15 ↘ cas, Ilfov 2 ↗ cas, Ismail 6 → cas, Lapusna 40 ↘ cas, Muscel 1 ↗ cas, Orhei 38 ↘ cas, 2 décès, Prahova 3 ↘ cas, Putna 4 ↘ cas, Ramnicul Sarat 2 → cas, Romanatzi 1 ↘ cas, Soroca 6 ↗ cas, Storojinetz 2 → cas, Tecuci 17 ↗ cas, Tighina 9 ↘ cas. 10 cas se sont produits dans des municipalités comme suit: Bucarest 1 ↗, Cernautzi 1 ↗, Chisinau 1 ↘, Galatzi 3 ↗, Iasi 4 ↗.

**SLOVAQUIE: typhus exanthématique** — du 9 au 15 janvier, 20 ↘ cas aucun décès.

**SUISSE:** du 30 janvier au 5 février, aucun cas des maladies visées par la Convention; du 13 au 29 janvier, aucun décès des maladies visées par la Convention.

**II. — PORTS: DATE DU DERNIER CAS NOTIFIÉ AU COURS DU TRIMESTRE ÉCOULÉ  
(25 novembre 1943 - 24 février 1944)**

PORTS	Typhus exanth.	Variole	PORTS	Typhus exanth.	Variole
<b>Afrique</b>			<b>Europe (suite)</b>		
Ceuta . . . . .	—	25.XII	Bucarest (a) . . . . .	15.I	—
Melilla . . . . .	4.XII	—	Castellon . . . . .	—	8.I (b)
<b>Europe</b>			Constantza . . . . .	15.XII	—
Amsterdam (a) . . . . .	29.I	—	Galatzi . . . . .	15.I	—
Bourgas . . . . .	1.XII	—	Malaga . . . . .	28.XI	—
Braïla . . . . .	15.I	—			

(a) Port maritime et aérien.  
(b) Varioloïde.

Royat (Puy-de-Dôme), le 24 février 1944.

*Le Directeur Général de l'Office international  
d'Hygiène Publique:*

*(Signé:) D<sup>r</sup> Robert PIERRET.*

**EXTRAITS DES RENSEIGNEMENTS RECUEILLIS PAR LA SECTION D'HYGIÈNE  
DU SÉCRÉTARIAT DE LA SOCIÉTÉ DES NATIONS**

**EXTRACTS FROM INFORMATION RECEIVED BY THE HEALTH SECTION  
OF THE SECRETARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONS**

Afrique — Africa	Peste — Plague									
	1-31.XII		1-30.XI		1-31.X		1-30.IX		1-31.VIII	
	C.	D.	C.	D.	C.	D.	C.	D.	C.	D.
<b>MAROC — MOROCCO</b>	3	...	45	...	95	...	3	...	6	...
Régions:										
Casablanca	2	...	45	...	93	...	2	...	1	...
Marrakech	0	...	0	...	2	...	1	...	5	...
Rabat	1	...	0	...	0	...	0	...	0	...

**Typhus exanthématique — Typhus Fever**

Afrique — Africa		1-31.XII		1-30.XI		1-31.X		1-30.IX		1-31.VIII		
		C.	D.	C.	D.	C.	D.	C.	D.	C.	D.	
MAROC — MOROCCO		114	...	59	...	53	...	63	...	105	...	
Régions:												
	Casablanca	40	...	19	...	11	...	15	...	2	...	
	Fès Taza	45	...	10	...	26	...	18	...	67	...	
	Marrakech	18	...	9	...	3	...	19	...	9	...	
	Meknès	4	...	10	...	9	...	7	...	13	...	
	Oujda	0	...	2	...	0	...	0	...	0	...	
	Rabat	7	...	9	...	4	...	4	...	14	...	
Europe												
BULGARIE — BULGARIA		23-29.XII		9-15.XII§		13-19.I		6-12.II		30.I-5.II		
		C.	D.	C.	D.	C.	D.	C.	D.	C.	D.	
dont — incl.: Districts:		21	2	20	1	56	3	65	4	75	1	
	Boyanoovo	4	0	0	0	1	0	0	0	0	0	
	Choumen	0	1	0	0	2	2	2	0	8	0	
	Drama	1	0	0	0	0	0	1	0	0	0	
	Ferdinand	1	0	0	0	0	0	5	0	2	1	
	Kustendil	1	0	0	0	0	0	1	0	1	0	
	Nicopol	1	0	0	0	2	0	0	0	0	0	
	Orehovo	4	0	0	0	1	0	3	1	10	0	
	Svistov	3	1	0	0	0	0	1	0	0	0	
	Tervel	2	0	0	0	1	0	1	0	1	0	
	Xanthi	2	0	0	0	3	0	10	0	1	0	
	Zlatograd	2	0	0	0	Municipalités:						
						Debrecen	0	0	0	1	0	0
						Ujvidek	1	0	0	0	0	0
						Subcarpathie: Départ.:						
						Beregi	9	0	3	0	9	0
						Maramarosi	8	1	17	2	18	0
						Ungi	17	0	21	0	16	0
						PAYS-BAS — NETHERLANDS						
						Provinces:			9-15.I	2-8.I.44		
						Gelderland (Nijmegen)			0	...	2	...
						Overijssel (Almeo)			0	...	1	...
									0	...	1	...
									23-29.I	16-22.I		
						Province:			2	...	1	...
						Nordholland (Amsterdam)			2	...	1	...
ESPAGNE — SPAIN		16-22.I		9-15.I		2-8.I						
		C.	D.	C.	D.	C.	D.					
dont — incl.: Prov.:		8	3	17	0	2	0					
	Ciudad Real	6	1	2	0	2	0					
	Granada	0	1	3	0	0	0					
	Lerida	2	0	0	0	0	0					
	Madrid	0	0	1	0	0	0					
	Valladolid	0	1	11	0	0	0					

**Variole — Smallpox**

Afrique — Africa		1-31.XII		1-30.XI		1-31.X		1-30.IX		1-31.VIII			
		C.	D.	C.	D.	C.	D.	C.	D.	C.	D.		
MAROC — MOROCCO		162	...	99	...	58	...	34	...	60	...		
Régions:													
	Agadir-Confins	10	...	0	...	0	...	0	...	45	...		
	Casablanca	4	...	19	...	16	...	27	...	3	...		
	Marrakech	8	...	1	...	8	...	2	...	6	...		
	Meknès	124	...	4	...	20	...	1	...	6	...		
	Fès-Taza	0	...	11	...	2	...	2	...	0	...		
	Rabat	16	...	64	...	12	...	2	...	0	...		
Asie — Asia													
INDOCHINE FRANÇAISE — FRENCH INDO-CHINA		21-31.I		11-20.I		1-10.I		21-31.I		11-20.I		1-10.I	
		C.	D.	C.	D.	C.	D.	C.	D.	C.	D.	C.	D.
	Annam	3	2	19	8	19	3	4	1	11	1	7	3
	Cambodge	9	3	20	16	16	4						
	Cochinchine	17	11	55	12	32	7						
	Laos	8	2	27	7	47	7						
	Tonkin	7	2	15	4	2	0						
KOUAN-TCHÉOU-OUAN — KWANGCHOW-WAN		4	1	11	1	7	3						
Europe													
ESPAGNE — SPAIN		16-22.I		9-15.I		2-8.I							
		C.	D.	C.	D.	C.	D.						
	Castellon	0	0	2	0	4	0						
	Madrid	0	0	0	0	1	0						

§ Données de la semaine du 16-22.XII non encore parvenues. — Data relating to week 16-22.XII not yet received.

N. B. — Il est à noter que le signe (...) indique que les chiffres ne sont pas encore publiés ou qu'ils n'ont pas été reçus et le signe (.) que les renseignements ne sont pas disponibles.

N. B. — It should be noted that the sign (...) indicates that the figures are not yet published or have not been received and the sign (.) that the information is not available.

Prière de noter que l'adresse télégraphique du Service des Renseignements épidémiologiques de la Société des Nations à Genève est:

Please note that the telegraphic address of the Epidemiological Intelligence Service of the League of Nations in Geneva is:

EPIDEMIATIONS, GENÈVE.

Abonnement annuel (franco) Fr. suisses 25.—  
Le numéro Fr. suisse 0.50

Annual subscription (post free) 25/- \$6.25  
Single numbers 6 d \$0.15

Fièvre scarlatine.

CAS DE SCARLATINE DÉCLARÉS  
CASES OF SCARLET FEVER REPORTED

Table with columns for Country, Year, Total, and 14 sub-categories (J. I to D. XIII). Rows include Germany, England, Austria, Belgium, Bulgaria, Denmark, Scotland, Eire, Spain, Finland, France, Greece, Hungary, and Northern Ireland.

N. B. - Les chiffres en italiques se réfèrent aux médianes des mois et périodes de quatre semaines des années indiquées; ceux en caractère gras égalent ou dépassent le quartile supérieur des mêmes séries. - The figures in italics refer to the monthly or 4-weekly medians for the periods indicated; those in thick type equal or exceed the upper quartile of the same series.

M La lettre « M » est intercalée au milieu de l'année lorsque les données publiées sont mensuelles. - The letter " M " placed in the middle of the year indicates that the returns are monthly.

a 1 semaine seulement. - 1 week only.

b 2 semaines seulement. - 2 weeks only.

e 3 semaines seulement. - 3 weeks only.

† Altreich (territoire de 1937). - (1937 territory).

\* Grossreih (y compris Autriche, Sudètes, Pologne occidentale). - (Including Austria, Sudetenland, Western Poland).

j Non compris les départements: - Not including departments: Drama, Hevrod, Zante, Kavalla, Corfou, Céphalonie, Rhodope, Serrés.

DIVERS PAYS DE 1939 à 1943.  
CERTAIN COUNTRIES FROM 1939 TO 1943.

Scarlet Fever.

Table with 16 columns: Country, Année Year, Total, J. I, F. II, M. III, A. IV, M. V, J. VI, VII, J. VIII, A. IX, S. X, O. XI, N. XII, D. XIII. Rows include Iceland, Italy, Latvia, Lithuania, Norway, Netherlands, Poland, Portugal, Rumania, Sweden, Switzerland, Czechoslovakia, Moravia, Slovakia, Turkey, Yugoslavia, and United States.

x Depuis octobre 1941, données mensuelles. --- Since October 1941, monthly returns.  
x Du 5 mai au 31 août 1940, chiffres non publiés. --- Since May 5th to August 31st, 1940, returns not published.  
§ Territoire de 1920. --- 1920 territory.  
§§ Territoire actuel. --- Present territory.  
\* A partir de 1942, données provisoires. --- From 1942 provisional data in: «Bulletin informatif des maladies à déclaration obligatoire».  
\* Pour la comparaison, les chiffres par 4 semaines ont été ajustés à la base mensuelle. --- For purposes of comparison the four-weekly figures have been adjusted to a monthly basis.  
d Décès --- Deaths.  
†† Dépassement du quartile supérieur non indiqué faute de données rétrospectives comparables. --- Excess over the upper quartile not shown owing to the absence of comparable retrospective data.